◎慈僑籌賑總會籌賑續誌

本埠聯和房經手。鄭業聲。鄭漢澤。鄭正鳴。每一百元。怡安房經手。馮明炎三百元。馮潮富二百元。馮信昌。馮佐緒。馮昌苗。馮秀梧。馮繽鈿。馮江彰。馮秀林。馮煜光。馮廣柱。馮詒美。馮秀銳。每一百元。馮明懷五十元。金益房經手。黎宗瓚。黎宗積。黎仁傑。黎宗瑞。黎榮景。盧傳洽。每一百元。松崗房經手。鄭華鏡。鄭華活。鄭堯廷。每一百元。梅梅房經手。吳英湜。周瑞積。吳英達。岑明海。吳英銳。每一百元。獨醒房經手。鄭維鱗一百元。鄭厚秩。鄭維岳。鄭慶業。每五十元。涇漿房經手。陳兆藏三百元。陳務恒二百元。陳鴻禮。陳賢仲。陳象積。陳彥剛。陳國育。陳象瓊。陳典輝。陳曉典。每一百元。陳賢珖。陳象拱。陳象擎。陳錦榮。每五十元。利和房經手。鄭正亮。蔡盛信。每一百元。萃和房經手。梁遠美一百元。梁發春。梁遠沿。鍾翠綵。每五十元。翠和房經手。莫益銀。馮繽佐。馮繽健。莫任益。每一百元。莫述猷。馮扶彰。謝維倘。每五十元。南平別墅經手。何質民。龔迪。每一百元。又列必珠埠張培莊二百元。各僑胞之熱心慈善。踴躍輸將。是誠可嘉云。

◎崇義總會紀念獻金續誌

譚好。殷瑞。李滙常。陳彌。方樹榮。繆爵生。陸敢燦。陸敢燦夫人。阮有。湯安。吳贊滿。李浩猷。陳官偉。黃義。張近。鄭信歡。鄭信歡夫人。梁松慶。譚海。林月崧。梁樹焜。楊紹源。李開有。梁錫南。孫社源。孫社源夫人。黃廣生。黃廣生夫人。黃華禧。林華照。伍顏。林三合。黃錦全。楊奕。黃勝祥。唐官有。夏奕樞。周祖耀。梁禧。伍帝成。曹慶祥。曹慶德。黃均和。陳冠三。鄭池夫人。楊林棣。黃惠源。林德贊。何其。黃煥標。陳耀滿。楊妙根。伍華森。黃衍森。林連秀。黃美雄。殷才便。陳公武。伍尚武。馬添勝。李盧。簡和。鄭燦華。鄭敬偉。張昆。陳以。蕭瑞生。陳紹彬。郭申。吳杰英。鄭偉光。何榜。何天扶。湯炳安。梁連生。李華連。李連發。李文叙。歐富。楊燦華。鄭華亮。林根。陳福全。黃彬榮。鄭金提。馬鈺瓊。郭鏡翠。阮周勝。阮連就。李燦昌。陳榮光。李謙。陳渭彬。阮卓堯。郭文吟。阮彥康。陳玉沂。繆贊祥。郭鳳彬。黃惠金。陳華有。雷宜沈。吳北海。林蔭榮。鄭悅開。黃添漢。阮妙全。梁有德。李蔭韶。馬沛瓊。郭接翠。潘仲堅。余桂倫。繆藝。郭瓊茂。阮華煥。鄭少棠。陳意。何錫文。黃金笋。陳祖茂。林森容。鄭在。陳富。李叶勝。梁有新。林北耀。新會阮晉。梁集貽。林文合。王焯源。梁偉芳。梁添池。黃忠衡。高錦昌。梁容。林棉。陳孟勤。孫來龍。李禮慶。梁瑞錫。楊洪永。麥業。高慕賢。楊康。林妙求。簡保。王秋成。王秋成夫人。雷祖昌。楊仲瑤。林敏驗。許呀。雷灼生夫人。幼童雷展強。吳北如。梁惠然。林金葉。西人畢力梳。黃煩。梁少如夫人。梁贊清。楊貴垣。黃乃新。陳少佳。盧敢振夫人。盧敢銳夫人。鄭堃培。鄭堃培夫人。楊仲瑤夫人。楊漢焜。以上每名一百元。周祖耀加捐五十元(俱國幣計)(未完)

◎拉邦碼頭罷工工人復工

昨星期一日下午十弍点四十五分鐘。在拉邦碼頭聯同罷工之工人約壹百人。於昨日已復工。由工會領袖對彼等解釋。所不滿意之處。將由省勞工部加以調查云

◎任何人均可取新生意照

據駐雲埠價目管理局加以證實。現目任何人均可取牌照。創立新生意。同時現有之商業。欲擴張其範圍者。亦不加以限制。但商品之來源。能否有以供給。價目管理局則完全不負責云。

◎船廠又接一千萬元合同

此間西岸造船有限公司。正由政府授與造船新合同。造費達壹千萬元。新合同中。定造維持式船五艘。查現有之造船合同。約於明年春天。則可完成。今又授與造船新合同。則該船廠可繼續開工。直至明年秋天云。

◎罐頭牛奶劵要轉換新者

據價目管理局宣布。罐頭牛奶之「G」劵。由六月一號起。需要到去就地之統制局或在瑪連樓之總局。轉換新式購買劵。在非限制區所用之罐頭牛奶劵。亦於六月一號起停止使用。非限制區云者。包括加西四省之較大城市在內云。

◎皇家證人怕事口供反覆

昨日在此間巡廻衙繼續審究謀殺渦烈斯氏之嫌疑犯巴利拉氏。皇家方面主要證人泰灣氏。係做船廠工者。到衙發表供詞。謂富本命案發生時。泰氏親眼看見巴氏放槍射擊渦氏。渦氏中彈後。行前壹步。旋即屈身。雙手則抱住腹部。聞泰氏在檢驗渦氏之遺體時所說之證據。完全相反。謂看不見何人放槍。但昨晨經仔細審問後。始對法官謂渠覺得心煩。不欲爲本案牽連。及由檢屍官警告。始醒覺其本人之舉動嚴重云。

◎下星期開始修葺海峽橋

第二海峽橋。現定於下星期壹日上午六點鐘。開始修葺時晏亞鉄路公司通過該橋之板道。是以由該日起。停止車輛來往八日至十日。但日夜趕工。希望早畢事云。

◎六月份之酒限額無變更

據燒酒管理局委員懇爾地氏正式宣布。六月份之酒限額無變更。倘不取烈酒或葡萄酒。而取俾酒者。則以三箱爲限。於七八兩個月之限額。能是否繼續如此。則未得而知。事因該兩個月之俾酒消費爲最多。麥芽情形未有改變。中夏之俾酒限額。全靠製造俾酒廠之出產多少爲轉移云。

△各埠新聞▽

㊙域埠全僑歡迎于斌主教

域埠訊。本埠中華會館。以國民參政會參政員于斌主教。偕祕書潘朝英博士。奉命遍遊美洲。傳達中央意旨。並訪慰華僑。昨五月廿九日。于主教等抵步後。即於同晚八時半。在會館禮堂。開全僑歡迎大會。僑胞赴會。非常擠擁。情形至爲熱鬧。由周乘憲司儀。㈠全體肅立。㈡唱國歌。㈢全體向國旗行三鞠躬禮。㈣全體向于主教潘博士行壹鞠躬相見禮。㈤全體靜默三分鐘爲祖國抗戰犧牲烈士及殉難同胞誌哀。㈥主席李樂天致開會詞及宣佈歡迎意旨。㈦請于主教演講(由潘博士傳譯粵語)。㈧請潘博士演講。㈨副主席梁祖勝答謝。㈩禮成如儀散會。

◎安省六月購酒量減壹半

都朗度埠卅一日電。據此間傳出消息。由明日起。安且路省之酒限額。由每月廿六安士減至每兩個月廿六安士。直至一九四五年三月卅一號止。兩個月之限額。可於一次買足。亦可分開每次買十三安士或十二安士體裝。聞減低酒限額之主要原故。係因酒之來源減少。同時購買酒照者增多云。

◎養虎爲患親倭奴者鑒諸

列必珠埠卅一日電。在此處某住宅女僕倭女子年廿歲。被控謀殺壹未有名字之小孩。現轉交高等法院繼續審云

◎數省地方發生森林火警

滿地可埠卅一日電。加拿大有數省發生森林火警。已燒燬廿五萬餘的架地方之豐富樹木。除非降大雨。則難望火勢熄滅。最嚴重者。係在古壁暨安且路兩省。熒燬殖民房屋。有殃及城市。伐木與採礦工營之虞。努華市高沙。亞拉砵打暨卑詩等省之火燒森林。亦頗嚴重云。

◎加拿大海晏都僑籌賑災黎啓事

海晏適遭粮食恐慌遍野哀鴻倒懸莫解情同桑梓焉能恝然傍觀雲城海晏公所同人痌瘝在抱特組賑濟會以籌款救災黎於水火之中蒙各方善士踴躍輸將不出數旬捐國幣六萬八仟六百員從是年正月在奄派銀行悉照其原數電滙交陳中湛羅齊芳趙不鉗收會合各執事酌量施賑矣

▲附錄都內陳守憲君覆電文如後

收到雲高華賑款拾三萬七仟貳百員紐約拾三萬三仟三百三拾員古巴七萬零二百二十三元墨西哥三萬七仟九百六十九元連津貼在內尚有砵崙因電碼不明未知實數稱本都內亦正式成立賑濟會分科辦事進行施賑仍望旅外都僑繼續努力輸將爲荷

▲茲將捐款芳名列　恕不稱呼

鄭帝業　朱浚裘　鄭彰奇　每弍仟圓
蘇其發壹仟五百圓　黃家鼐　衛昌世
甄其明　甄志慶　陳棪嵩　張其祿
顏灝禮　甄法明　每壹仟圓　馬新培
黃廷棟　雷錦鏞　甄常光　李偉祝
李棣衍　李沛偉　朱佐裘　朱源由
鄭帝曉　伍耀均　蘇世康　蘇北俱
朱福澤　鄭彰溢　每五百圓　趙培洽
小英英仝五百圓　蘇世椿　陳順烜
何協貽　容學柱　朱鏗裘　陳璋中
馮昆揚　張植培　馮伯信　蘇其桂
朱佳裘　甄禧光　趙善銘　陳裕中
馮昆烈　甄慧明　劉福烜　鄭華然
以上每三百圓　陳大中　陳專順
甄沛光　朱裘潤　鄭鏞彰　陳椒中
鄭文生　甄焯光　甄標慶　甄順淮
龔國安　黃業權　甄永華　伍尚端
阮世瑚　馬崇廣　鄭新福　鄭彰揉
容福道　龔崇本　鄭華娟　鄭彰採
鄭彰遇　甄紀璐　甄昌明　鄭華作
陳明誠　甄昌明　每弍百圓
甄良濃　黃廷發　鄭德華
壹百五拾大元　李華衍
黃家裕　馮昆堯　李學俊
鄭瑞毓　鄭彰琮夫人
鄭新鳳女士　鄭瑞英女士
鄭九聯　黃瑞球　蘇光乾
鄭彰純　陳根源　李根衍
鄭卿彰　甄永槐　朱祝箕
新會陳讓　鄭槐茂　伍時逢
甄輝明　黃業標　甄池順
甄光璠　黃家湘　甄澤明
鄭華信　黃思沛　顏盛樑
羅信校　鄭華森　馬遠茂
蘇其森　鄭鎮美　甄光燕
鄭華意　黃德衍　鄭彰統
黃家鼐夫人　黃連仙女士
黃樂俊　甄杏明　余焯慶
鄭寧華　鄭彰松　鄭瑞祥
余宜毓　余杰慶　新會陳祝梅
上每壹百圓　中山李家順甄月女士
仝壹百元　甄織錦女士五拾圓
▲域多利　陳晟光壹千元　馬存創
馬新蘇女士　每貳百大元　陳樂觀
陳樂然　陳樂昌　馬存忠　馬存洽
胡世增　胡華錫　鄭新添
李均奕　每壹百元　沙省陳棱中
壹千大元　陳棱中夫人壹百大元
企業打顏祖貽三百大元　劉維彬
衛典　馬鈿廣　馬源廣　溫地辟陳
馬源灼二百大元　每四百元
每壹百元　陳源典

▲乃麼鄭華杏弍百五拾元　鄭華倡弍百元　鄭華鍊壹百五十元　鄭華庇
譚就　每壹百元
▲升卡頓蘇其燈　鄭派華　每五百元
蘇昶世二百大元　莊成長　羅卓孟
鄭喜彰　蘇其烤
每壹百元
▲滿地可陳家錫　陳正芳每五百元
陳中强四百大元　陳聲教　陳中炬
每壹百元　李奕升　李奕權
蕭祖光　李廷彥　麥德槐
▲穩梳埠甄明正　鄭華延每壹千元
黃正昌六百大元　甄福英　甄活光
伍于揚　甄治光　徐景明每五百元
甄顯武四百元　陳瑋中　徐發　每
三百元　甄岑慶　甄廣僑　甄永椿
每二百大元
陳文朝　伍有志　陳勝昌　李炯仍
李郁　陳瓚中　蘇其聘　李仍蕎
黃校昌　甄良桔　甄英豪　伍莊學
蘇治世　譚運乙　甄煜香　伍莊光
甄廷富　甄奉廷　蘇其柰　甄沛光
伍愼于　甄柏光　甄永裕　李聖南
每壹百元　合共二百八十二名共捐
得國幣六萬八仟六百元

◎謝弔

茲謝者　先嚴陳公錦昌告逝。廢我見哀。痛摧五內。隨經於五月廿七日下午一時。假座暗士當殯儀館祭奠。同日卽行扶櫬發引。宅兆澳愼境墓園。乃荷　世誼交好。錫惠賻誄。重注瓣香。迨丹旐之升揚。復索車以躬送。愴乾蔭之不居。感珍情之存恤。眺望松楸。恩深存沒矣。謹此鳴謝。伏乞哀鑑

棘人陳記松日早伯維泣血稽顙

中華民國卅三年五月卅日

祭儀開錄　恕不尊稱

(花圈)　黃柏娣　憲政黨仝人
蘇威利　江灶　曹仲雅
陳秋容　庚福　潤池　何盈基
徐宗智　潤才　葉求鈞
陳日進　陳日亮　羅小白
仝輓　黃永煌　周貴城　張振祥
黃記林　陳國賢　林義　邱石英
李炳　楊記興　陳吉星　徐社霖
(素車)　周錦祥　周錦勝　黃治勝一
車　蘇威利　陳秋容壹　陳日亮壹
陳日進一　曹仲雅一　江灶一　徐
子樂一　徐宗智　潤才　潤池　庚福
共壹車　黃永煌　周貴城　張振祥
黃記林　陳國賢　林義　邱石英
李炳　楊記興　陳吉星　徐社霖
陳華勝　(賻儀)　黃夫人美玉　蘇廷輝
徐子樂　陳秋容　徐鏡華　蘇威利
黃寶龍　黃永煌　周貴城　張振祥
張振祥　黃麗娟　陳國賢　林義
黃記林　陳國賢　林炳
邱石英　李炳　楊記興
徐社霖　陳華勝　陳吉星

△代柬

本公所謹訂七月二日午后一時舉行成立第一週年紀念典禮屆時統請各埠昭倫公所暨諸昆仲姊妹駕臨助慶指示一切曷勝翹企

加拿大溫哥華昭倫親義公所同人敬約

CHAU LUEN KON SOL
260 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎哀謝

先兄林志痛于中華民國卅三年五月十八日以病終於域埠沼比厘醫院積閏享壽七十有六歲謹遵禮成服親視含殮經昨廿一日安葬歸土叨蒙各社團派代表暨親友親臨執拂幷惠贈花圈素車賻儀歿存均感謹此哀謝

期服弟林三合泣謝

茲將各界惠贈賻儀素車花圈錄后恕不稱呼

林社煥　劉遠　仝花圈　劉遠
林根　黃允成　林惠全仝車　林福榮
林文合　梁瑞錫　王焯源　余祖壽
林定有花圈素車　陳孟勤　陳棉衍
郭叶壽　黃少波　黃宗衡　仝素車
致公總堂素車　林西河堂素車
林氏駐所車四輛
林鑾安　林福榮　林瑞和　林沛華
林定有　各拾元　黃少波　林北耀
黃國賢　阮官海　林惠全　林惠潮
林灼生　林紹廣　振利館　林燕芳
林燕波　林自修　林冠和　林寶成
團益報社　林燕銘　林允賢　林瑞滿
盧金生　每五元　伍有寬　林貽開
劉遠　林社垣　各四元　林文合
黃裕皆　鄭昌業　林鐵郎　林冠南
黃炳棠　黃炳華　林蘭清　各叅元
黃宗衡　方衍昆　梁添池　林舉贊
蕭海　方業英　胡桂桓　楊廣昌
梁瑞錫　余祖壽　陳棉衍　王惠
李開解　孫來龍　劉孔正　黃榮蘭
鍾亮聲　郭叶壽　林瑞有　林玉南
黃社勳　梁富彬　鄧雲章　林善彬
林舉揖　李振漢　余暢樞　黃冠明
黃關裕　各貳元　雷孖指　王焯源
陳孟勤　林善喜　林金利　林鈿
方焯源　林棉　黃富　方達
李樣　高添　陸官瑞　胡雄
黃恭廉　鍾美錦　林德義　張豪
薛濟　劉鈿　林康　司徒熾
余倫和　林棠　吳英存　吳興麗
林璆德　龔定燊　林賢卓　阮旺
林杰　林舉暢　林炯　鄭炬光
劉芬　林佐然　林舉緒　林隆
黃卓凡　劉繼容　歐燦華　林連安
孫關儀　各壹元　林進　梁集貽
馬心民　林樂　黃沛　黃萬文
朱亮　各五毫
中山福善堂帛金五元

訃告

不孝華强等罪孽深重禍延先考諱北仟號鶴儔字奕洲李公府君慟于中華民國三十三年五月廿六日寅時病終于雲埠星保羅醫院生于民國紀元前三十年積閏享壽六十有六歲不孝華强等奉侍寢次搶地呼天號攀莫及謹卽遵禮成服定于六月五日下午二時假座丹利威街三零四號暗士党殯儀館舉喪禮奠扶柩歸土　忝屬

世友戚族鄉

誼哀此訃聞

孤子　華强　華培
華基　華照華盛泣血稽顙
女　月笑　月馨　泣血斂衽
媳婦　廖氏　泣淚斂衽
未亡人　胡氏　拭淚斂衽
期服弟　奕濤　拭淚稽首
妹　湯李氏　拭淚斂衽
侄婦　蔣氏　拭淚斂衽
期服侄　耀垣　九松　拭淚稽首
侄女　蟾青　拭淚鞠躬
緦服侄壻　蔣斯可　拭淚稽首
蔣明煥　拭淚鞠躬
外甥侄孫　蔣錦鏞
蔣鈞英
外甥侄孫女　蔣羣大
湯順女　拭淚鞠躬

◎治喪處片打街門牌十一號安和堂
ON WO TONG CO.
11 Pender St. West
Vancouver, B. C.
三十三年五月廿九日

國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.
罐頭鮑魚
猪婆海參　發
正花生油　行